

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Романчук Иван Сергеевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 27.11.2024 18:57:54
Уникальный программный ключ:
6319edc2b582ffdacea443f01d5779368d0957ac34f5cd074d81181530452479

Приложение к рабочей
программе дисциплины

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Наименование дисциплины	<i>Палеославистика</i>
Направление подготовки / Специальность	<i>44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)</i>
Направленность (профиль) / Специализация	<i>русский язык, русская литература</i>
Форма обучения	<i>очная</i>
Разработчик(и)	<i>Соколова Е.Н., профессор кафедры языкознания и литературоведения</i>

1. Темы дисциплины для самостоятельного освоения обучающимися
Отсутствуют

2. План самостоятельной работы

№ п/п	Учебные встречи	Виды самостоятельной работы	Форма отчетности/ контроля	Количество баллов	Рекомендуемый бюджет времени на выполнение (ак.ч.)*
1	2	3	4	5	6
1.	УВ№2. Практическое занятие 1. Латинский язык в контексте европейской культуры. Краткие сведения из истории латинского языка. Фонетика. Латинский алфавит. Правила чтения. Ударение	Выполнение упражнения в учебнике: Мирошенкова В.И. Учебник латинского языка // URL: https://www.iprbookshop.ru/13118.html С. 22.	Чтение упражнения	2	3
2.	УВ№3. Практическое занятие 2. Грамматический строй латинского языка. Общие сведения о существительном. Существительные I и II склонения. Общие сведения о глаголе. Глагол esse. Imperativus. Времена системы инфекта	Конспект раздела «Предлоги» в учебнике: Мирошенкова В.И. Учебник латинского языка // URL: https://www.iprbookshop.ru/13118.html С. 428-430.	Список предлогов и их значений	2	3
3.	УВ№5. Практическое занятие 3. Общие сведения о прилагательном латинского языка. Прилагательные I и II склонения. Существительные и прилагательные III склонения	Работа с текстом. Конспект разделов «Существительные-исключения в III склонении», «Прилагательные III склонения, изменяющиеся по согласной разновидности» в учебнике: Мирошенкова В.И. Учебник латинского языка // URL: https://www.iprbookshop.ru/13118.html С. 96-98, 125.	Письменный анализ текста. Список тезисов	3	5

4.	УВ№6. Практическое занятие 4. Система местоимений латинского языка. Времена системы перфекта. Причастия. Причастный оборот Ablativus absolutus	Составление таблицы по теме «Причастия»	Заполненная таблица	2	5
5.	УВ№8. Практическое занятие 5. Синтаксис страдательной конструкции. Латинские инфинитивы. Accusativus cum infinitivo. Nominativus cum infinitivo	Работа с текстом	Письменный анализ текста	2	6
6.	УВ№9. Практическое занятие 6. Просветительская деятельность Кирилла и Мефодия. Лингвистическая основа языка первых славянских переводов. Славянские азбуки – глаголица и кириллица	Составление таблицы с сопоставительным анализом данных	Заполненная таблица	2	4
7.	УВ№11. Практическое занятие 7. Кириллица: звуковое и числовое значение букв. «Знаки препинания», «надстрочные знаки» и сокращение слов в старославянских текстах. Кириллические и глаголические тексты	Конспект раздела «Памятники старославянской письменности» в учебнике: Турбин Г.А. Старославянский язык URL: https://znanium.com/catalog/product/1875339 С. 31-36. Работа с текстом	Список тезисов. Письменный анализ текста	3	6
8.	УВ№12. Практическое занятие 8. Состав и система гласных и согласных звуков старославянского языка 2-ой половины IX в. Общие правила транскрибирования старославянских слов	Работа с текстом	Письменный анализ текста	2	5
9.	УВ№14. Практическое занятие 9. Фонологические законы 2-ой половины IX в. Слоговые плавные в словах; неполногласные сочетания	Выполнение упражнений	Устный опрос	2	6

10.	УВ№15. Практическое занятие 10. Изменения в звуковом строе позднего старославянского языка (X-XI вв.)	Работа с текстом	Письменный анализ текста	2	4
11.	УВ№17. Практическое занятие 11. Существительные старославянского языка	Выполнение упражнений	Устный опрос	2	5
12.	УВ№18. Практическое занятие 12. Глагол старославянского языка	Работа с текстом	Письменный анализ текста	2	5
13.	УВ№20. Практическое занятие 13. Местоимения старославянского языка	Работа с текстом	Письменный анализ текста	2	5
14.	УВ№21. Практическое занятие 14. Синтаксис старославянского языка	Выполнение упражнений	Устный опрос	2	6
15.	УВ№23. Практическое занятие 15. Церковнославянский язык как книжный язык славян. Редакции церковнославянского языка. Второе южнославянское влияние	Конспект статьи (Лихачева Е.С. Второе южнославянское влияние: история и современное состояние проблемы // Вестник Череповецкого государственного университета. 2022. https://cyberleninka.ru/article/n/vtoroe-yuzhnoslavlyanskoe-vliyanie-istoriya-i-sovremennoe-sostoyanie-problemy)	Список тезисов	2	4
16.	УВ№24. Практическое занятие 16. Церковнославянский язык в Московской и Юго-Западной Руси в XV-XVI вв.	Составление таблицы с сопоставительным анализом данных	Заполненная таблица	2	4
17.	УВ№26. Аттестация. Промежуточная аттестация 1	Подготовка к собеседованию по теоретическим вопросам к дифференцированному зачету. Анализ текста	Собеседование. Письменный анализ текста	10	18
					Итого: 94

3. Требования и рекомендации по выполнению самостоятельных работ обучающихся, критерии оценивания

УВ№2. Практическое занятие 1. Выполнение упражнений, направленных на формирование навыков чтения (на знание правил чтения гласных, согласных и буквосочетаний, умение определять долготу и краткость слога, постановку ударения).

Критерии оценивания: правильность чтения гласных, согласных и буквосочетаний, определения долготы и краткости слога, постановки ударения. 2 балла – не более двух ошибок, 1 балл – не более пяти.

УВ№3. Практическое занятие 2. Конспект (список предлогов и их значений) – краткая письменная фиксация основных фактических данных, идей, понятий и определений, устно излагаемых преподавателем или представленных в литературном источнике. **Критерии оценивания:** проверка материалов в соответствии с объемом аналитически обработанного учебно-научного материала, отражающего логическую связь частей прослушанной или прочитанной информации и качеством его усвоения.

УВ№5. Практическое занятие 3. Работа с текстом подразумевает развитие навыков понимания, интерпретации – и лингвистического анализа латинских письменных текстов. Она включает в себя чтение, грамматический разбор и перевод латинского текста (Образец разбора и перевода см. в разделе «Образец выполнения практического задания. п. 1»).

De Dianā et Minervā

Diana et Minerva sunt deae. Diāna est dea silvārum atque lunae. Dea sagittas habet. Diāna sagittas jacit et bestias silvārum necat. Minerva dea pugnārum est. Minerva hastā pugnat. Minerva atque dea sapientiae est et littēras amat. Femīnae Romae deārum iram timent. Itāque saepe statuas et aras deārum corōnis rosārum ornant.

Romāni ad Alesiam

Alesia Gallōrum oppīdum est. Ante oppīdum campus jacet. Campum fluvius et silvae cingunt. Copiae Romanōrum ad Alesiam veniunt. Romani castra ponunt, vallo cingunt. Alesiae incōlae oppīdum firmant. Ante oppīdum fossam ducunt. Fossam aquā ex fluvio implent, portas oppīdi claudunt. In campo ante oppīdum pugna est. Romāni gladiis et hastis pugnant. Denīque Romāni vincunt. Incōlae Alesiae fugant.

Критерий оценивания – правильно выполненный грамматический разбор и перевод латинского текста. **Конспект** (см. выше).

УВ№6. Практическое занятие 4. Составление таблицы по теме «Причастия» (название причастия, способ образования, перевод на русский язык) с опорой на материал учебника: Мирошенкова В.И. Учебник латинского языка // URL: <https://www.iprbookshop.ru/13118.html> С. 72, 78, 125.

Критерий оценивания: степень полноты и достоверности информации, представленной в таблице, последовательность и корректность связей.

УВ№8. Практическое занятие 5. Работа с текстом подразумевает развитие навыков понимания, интерпретации и лингвистического анализа латинских письменных текстов. Она включает в себя чтение, грамматический разбор и перевод латинского текста. (Образец разбора и перевода см. в разделе «Образец выполнения практического задания. п. 1»).

1. Jam antīqui putābant victoriam amāre curam. 2. Audio sorōrem meam carmen cantāre. 3. Aurōra audiam aves vocībus claris cantāre. 4. Caesar dixit se in Britanniam celerīter ventūrum esse. 5. Scimus Cicerōnem oratōrem maxīmum fuisse. 6. Lēgīmus Graecos Trojam expugnavisse. 7.

Romāni tradunt multas urbes a Caesāre expugnātas esse. 8. Hannībal sperābat Romam a se victum iri. 9. Puer dicit fabūlas poētārum libenter legi. 10. Necesse est rem publicam ab optīmis viris regi. 11. Jam ante Homērum poētae fuisse putantur. 12. Cicēro vidētur omnes oratōres eloquenciā superavisse. 13. Videmīni vos non satis intellegēre, quae dixi. 14. Videntur hi victūri esse. 15. Suebi, gens Germanōrum, centum pagos habēre dicuntur.

Критерий оценивания – правильное чтение, грамматический разбор и перевод латинского текста.

УВ№9. Практическое занятие 6. Составление таблицы с сопоставительным анализом данных способствует развитию умения анализировать и сравнивать материал по изучаемой теме на основе заданных преподавателем критериев. Составить таблицу «Кириллица и глаголица в сопоставлении» (критерии для сравнения: Когда, где, кем создана? Алфавитная основа азбуки. Начертания первых пяти букв. Количество букв, причина разницы. Где функционировала? Как развивалась?). **Критерии оценивания:** степень полноты и достоверности информации, представленной в таблице, последовательность и корректность связей.

УВ№11. Практическое занятие 7. Конспект (см. выше). **Работа с текстом** подразумевает развитие навыков понимания, интерпретации и историко-лингвистического анализа старославянских письменных текстов. Переписать (в соответствии с правилами старославянской графики) и перевести отрывок из Остромирова евангелия (Мф. VII) // Соколова Е.Н. Старославянский язык // URL: <https://znanium.com/catalog/product/1870286>. С. 160. **Критерий оценивания** – правильно выполненные запись и перевод старославянского текста.

УВ№12. Практическое занятие 8. Работа с текстом подразумевает развитие навыков понимания, интерпретации и историко-лингвистического анализа старославянских письменных текстов. Затранскрибировать отрывок из Зографского евангелия (Лк., III) // Соколова Е.Н. Старославянский язык // URL: <https://znanium.com/catalog/product/1870286>. С. 156. Общие правила транскрибирования см. в источнике: Соколова Е.Н. Старославянский язык // URL: <https://znanium.ru/read?id=437279> С. 41.

Критерий оценивания – правильно выполненная запись транскрипции старославянского текста.

УВ№14. Практическое занятие 9. Выполнение упражнений, направленных на формирование навыков историко-лингвистического комментирования явлений современного русского литературного языка по теме: Слоговые плавные // Соколова Е.Н. Старославянский язык // URL: <https://znanium.com/catalog/product/1870286>. С. 43. №2 (а). **Критерии оценивания:** правильно выполненные задания.

УВ№15. Практическое занятие 10. Работа с текстом подразумевает развитие навыков понимания, интерпретации и историко-лингвистического анализа старославянских письменных текстов.

Выписать из текста 10 слов, орфография которых отражает процессы падения редуцированных и отвердения сильноослабленных. Затранскрибировать их применительно к X-XI вв. Восстановить написание этих же слов, применительно к IX в. Отрывок из Саввиной книги (Лк., XIV) // Соколова Е.Н. Старославянский язык // URL: <https://znanium.com/catalog/product/1870286>. С. 159. **Критерий оценивания** – правильно выполненный анализ.

УВ№17. Практическое занятие 11. Выполнение упражнений, направленных на формирование навыков историко-лингвистического комментирования явлений современного русского литературного языка по теме: Сущительные старославянского языка // Соколова Е.Н. Старославянский язык // URL: <https://znanium.com/catalog/product/1870286>. С. 81. №2. **Критерии оценивания:** правильно выполненные задания.

УВ№18. Практическое занятие 12. Работа с текстом подразумевает развитие навыков понимания, интерпретации и историко-лингвистического анализа старославянских письменных текстов. Выписать из текста (отрывок из Мариинского евангелия (Лк., X) // Соколова Е.Н. Старославянский язык // URL: <https://znanium.com/catalog/product/1870286>. С. 158-159) все глагольные формы и охарактеризовать их по схеме: форма из текста, инфинитив (основа инфинитива), основа настоящего времени, время, лицо, число, (род), перевод. ОБРАЗЕЦ: съхощааше, инфинитив – съходити, наст. вр. - съходать, имперфект, 3 л., ед. ч. (м.р.) – «шёл». **Критерий оценивания** – правильно выполненный анализ.

УВ№20. Практическое занятие 13. Работа с текстом подразумевает развитие навыков понимания, интерпретации и историко-лингвистического анализа старославянских письменных текстов. Выписать из текста (отрывок из Зографского евангелия (Мф. XXVI) // Соколова Е.Н. Старославянский язык // URL: <https://znanium.com/catalog/product/1870286> С. 157) все местоимения (с предлогом) и охарактеризовать их по схеме: начальная форма (Им.п., ед.ч., м.р.), разряд по значению, род, число, падеж, синтаксическая функция, перевод. **Критерий оценивания** – правильно выполненный анализ.

УВ№21. Практическое занятие 14. Выполнение упражнений, направленных на формирование навыков историко-лингвистического комментирования явлений современного русского литературного языка по теме: Синтаксис старославянского языка // Соколова Е.Н. Старославянский язык // URL: <https://znanium.com/catalog/product/1870286>. С. 143-144. №1, №2, №3. **Критерий оценивания** – правильно выполненные упражнения.

УВ№23. Практическое занятие 15. Конспект (см. выше).

УВ№24. Практическое занятие 16. Составление таблицы с сопоставительным анализом данных способствует развитию умения анализировать и сравнивать материал по изучаемой теме на основе заданных преподавателем критериев. На основе анализа текстов грамматик Л. Зизания и М. Смотрицкого составить таблицу (критерии для сравнения: время и место издания, цель создания, характер подачи материала, основное убеждение автора, основное достоинство грамматики, содержание). **Критерий оценивания:** степень полноты и достоверности информации, представленной в таблице, последовательность и корректность связей.

4. Рекомендации по самоподготовке к промежуточной аттестации по дисциплине

Сценарий изучения дисциплины «Палеославистика» определяется спецификой представленных в её составе учебных тем, а также следующими обстоятельствами:

- обширный перечень научных источников информации, в том числе по специфике межславянских и славяно-византийских контактных связей;
- широкий спектр научных положений и концепций в области теории и истории русского литературного языка донационального периода;
- большой объем языкового материала, подлежащего рассмотрению и анализу.

В лекционном курсе рассматриваются следующие циклы лингвистических проблем:

- праславистика;
- кирилло-мефодиевистика;
- старославянский язык;
- старославянский язык в его изводах. Церковнославянский язык как книжный язык славян.

Указанные циклы являются относительно самостоятельными блоками, в рамках которых наличие специфической внутренней структуры и неоднородность изучаемого материала определяет варьирование форм организации занятий и средств контроля в соответствии с частными задачами курса.

На лекциях преподаватель дает общую характеристику рассматриваемого вопроса, освещает различные научные концепции и точки зрения. В процессе лекции необходимо фиксировать все спорные моменты и проблемы, на которых останавливается преподаватель. Именно эти аспекты станут предметом пристального внимания и изучения на практических занятиях. На каждом практическом занятии преподавателем проводится «срез» знаний студентов по теме занятия. В плане проведения занятия определяются основные вопросы, на каждый из которых студент предварительно должен подготовить ответ.

Дисциплина освещает широкий круг вопросов, связанных с синхронным изучением древних языков, включает специфический комплекс научных терминов. Именно активное участие в практических занятиях, грамотно выполненные письменные и устные задания формируют навыки, необходимые для успешной профессиональной деятельности в будущем.

В рамках дисциплины осуществляется формирование целостного представления об античности, как о фундаменте всей европейской цивилизации, что подразумевает овладение системой грамматики классического (латинского) языка в сопоставлении с грамматикой родного и изучаемых иностранных языков и лексикой, продуктивной в образовании словарного состава современных европейских языков и интернациональной терминологии.

Следует принимать во внимание наличие значительной доли паралингвистического (связанного с теорией и историей письма) и нелингвистического (исторического, культурологического) материала во введении в изучение латинского и старославянского языков, а также центральное положение исторической фонологии в поуровневом рассмотрении системы старославянского языка, обусловленное тем фактом, что именно в перестройке звукового строя славянских языков заключался импульс изменений на морфологическом и лексическом уровнях.

Дискуссионность отдельных вопросов вводной части, а также широкие возможности установления междисциплинарных связей позволяют на этапе ознакомления с теоретическим материалом использовать лекцию-беседу и привлекать большое количество разнообразных дополнительных источников (учебных, научных, художественных, публицистических; лингвистических, исторических, историко-философских; связанных с общим и частным, историческим и описательным языкознанием).

Специфичной представляется работа со старославянскими текстами, носящая комплексный характер и поэтому требующая совмещения приемов алгоритмически упорядоченного анализа реализуемых в тексте лингвистических черт, и относительно свободной филологической и историко-культурной интерпретации с опорой на сформированные компетенции. Для того чтобы иметь верное представление о системе старославянского языка IX-XI вв., процессе ее становления начиная с исходных характеристик индоевропейского языка, нужно знакомиться как с собственно лингвистической литературой, так и с исторической. Если обсуждаемый аспект носит дискуссионный характер, следует изучить несколько существующих точек зрения.

При самостоятельной подготовке к промежуточной аттестации студенты должны прорабатывать теоретические и методологические источники, предусмотренные РПД, производить грамматический разбор латинского текста, фонетико-морфологический и синтаксический анализ старославянского текста.

УВ№26. Аттестация

Дифференцированный зачет проходит в форме собеседования, во время которого студент, опираясь на изученный в рамках дисциплины материал, должен раскрыть два теоретических вопроса из перечня *контрольных вопросов*. **Собеседование по теоретическим вопросам к дифференцированному зачету** – специальная итоговая беседа преподавателя со студентом на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, рассчитанная на выяснение объема знаний студента по всему курсу.

При подготовке к дифференцированному зачету особое внимание необходимо обратить на следующие темы дисциплины: *«Славяне и славянские языки. Прародина славян. Историческая характеристика славянской языковой системы»*, *«Латинский язык в контексте европейской культуры. Краткие сведения из истории латинского языка. Фонетика. Латинский алфавит. Правила чтения. Ударение»*, *«История создания старославянской письменности. Старославянский язык как развитой книжно-литературный язык древних славян IX-XI вв.»*, *«Фонетическая система старославянского языка»*, *«Общая характеристика морфологического строя старославянского языка. Существительные старославянского языка»*, *«Глагол старославянского языка»*, *«Церковнославянский язык как книжный язык славян. Редакции церковнославянского языка. Второе южнославянское влияние»*.

В качестве практического задания студенту предлагается чтение, перевод и грамматический разбор латинского текста; чтение, транскрибирование, полный фонетико-морфологический и синтаксический анализ старославянского текста.

Критерии оценивания устных ответов и практического задания:**1. Отлично:**

- соответствие ответа содержанию дисциплины;
- структурированность и аргументированность ответа;
- информационная полнота и корректность ответа;
- демонстрация знакомства с научной и учебной литературой по теме;
- проявление навыков анализа, обобщения и интерпретации учебного материала.

2. Хорошо:

- неполная реализация одного/двух указанных критериев оценивания.

3. Удовлетворительно:

- неполная реализация трех и более критериев оценивания.

4. Неудовлетворительно:

- отсутствие реализации любого из указанных критериев оценивания.

ОБРАЗЕЦ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРАКТИЧЕСКОГО ЗАДАНИЯ**1. Образец грамматического разбора и перевода латинского предложения:**

Stellae nautis viam monstrant.

Stellae – stella, ae – звезда f, 1 склонение, N. pl. - звезды

nautis – nauta, ae – моряк m, 1 склонение, D. pl. - морякам

viam – via, ae – дорога f, 1 склонение, Acc. sing. - дорогу

monstrant – monstro – показывать, 1 спряжение, Praes. ind. act., 3 л., pl. – показывают

Звезды показывают дорогу морякам.

2. Схема анализа старославянского текста:

1. Прочитать текст. При чтении и транскрибировании отрывков из глаголических памятников в передаче кириллицей необходимо помнить, что глаголическому Ѡ в кириллице соответствуют буквы Ѣ и 'а, следовательно, Ѣ выступает и в значении Ѣ, и в значении ја. Кроме того, Ѣ после гласных и в начале слова следует читать в этих текстах как ја, в остальных случаях — как Ѣ или как а.

2. Переписать текст и затранскрибировать его применительно к IX веку.

3. Перевести текст.

Следует помнить, что старославянские слова могут быть подвергнуты: 1) звуковому (фонетическому) переводу (глагола— говоря; памать - память); 2) морфологическому переводу (Зват. форма отъче — отец!; глагола — говорил); 3) словарному (лексическому) переводу (глаголь — слово).

4. Выписать из текста: а) слова с особыми старославянскими буквами, затранскрибировать их; б) старославянизмы и восточнославянизмы; в) слова со слоговыми плавными; г) 2-3 слова с йотованными буквами, записать их в транскрипции; д) случаи с редуцированными [ы], [и]; е) найти случаи с палатализацией согласных и влиянием ј; ж) если есть изменения, связанные с утратой редуцированных, отверждением шипящих и другие, отметить это.

5. Выполнить морфологический разбор текста. При анализе именных и глагольных форм следует соблюдать схемы разбора **существительных**: исходная форма (Им. п., ед. ч.), род, тип склонения, вариант, число, падеж; **прилагательных**: исходная форма (Им. п., ед. ч., м. р.), разряд по значению, членная (местоименная) или именная форма, вариант склонения, род, число, падеж, синтаксическая функция; **местоимений**: исходная форма (Им. п., ед. ч., м.р.), разряд по значению, группа по склонению, род, число, падеж; **глагола**: начальная форма (инфинитив), типы формообразующих глагольных основ, спряжение, наклонение, время (для глаголов изъявительного наклонения), лицо, число, род (у сложных форм с причастием на -л-); **причастий**: от какого глагола образовано данное причастие (типы формообразующих глагольных основ, спряжение), форма причастия (действительное или страдательное), время, род, падеж, число.

6. Выполнить синтаксический разбор текста. При анализе синтаксиса необходимо указать следующие синтаксические особенности простого предложения: а) наличие связки в настоящем времени; б) дательный самостоятельный оборот; в) синтаксическую роль действительных причастий и др.

Выписать сложноподчиненные предложения, определить вид придаточного, выделить союз.